CONTENTS

Acknowledgments xi
Series Editors’ Introduction xiii
List of Abbreviations xxxv
Volume Editor’s Introduction 1
Volume Editor’s Bibliography 75

Part I
The Making of a Woman of Letters
in the Eighteenth-Century Veneto

1. Poem on Ambition and the Passing of Time (1763) 97
2. Poem for Alberto Fortis on Their Friendship (1768) 98
   3. Letter to Lazzaro Spallanzani (1769) 99
   4. Letter to Lazzaro Spallanzani (1769) 100
   5. Letter to Giuseppe Gennari (1769) 101
6. Poem for a Friend on Love’s Disillusionments (1770) 102
   7. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1770) 103
   8. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1770) 105
   9. Letter to Giuseppe Gennari (1770) 105
  10. Letter to Giuseppe Gennari (1770) 106
  11. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1770) 107
  12. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1770) 108
  13. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1771) 109
  14. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1771) 110
  15. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1771) 111
16. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1771) 111
17. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1771) 112
18. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1771) 113
19. Letter to Giuseppe Gennari (1771) 114
20. Letter to Giuseppe Gennari (1771) 116
21. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1771) 117
22. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1771) 118
23. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1771) 120
24. Letter to Giuseppe Gennari (1771) 120

25. Preface to Composizioni teatrali moderne tradotte (Modern Theatrical Compositions in Translation) (1772) 121
26. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1772) 130
27. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1772) 132
28. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1772) 133
29. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1772) 134
30. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1772) 134
31. Letter to Giuseppe Gennari (1772) 136

32. Review of the Final Volume of Composizioni teatrali moderne tradotte (1772–73) 136
33. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1773) 138
34. Poem for a Friend on Infinite Tedium (1773) 139
35. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1773) 140
36. Letter to Giuseppe Pelli Bencivenni (1774) 141
37. Letter to Lazzaro Spallanzani (1777) 142

38. Fly Sheet for the Giornale enciclopedico in Vicenza (1777) 143
39. Polemic with a Reader from Vicenza (1777) 146
40. Letter to Clemente Vannetti (1779) 151
41. Letter to Michele Sorgo (Miho Sorkočević) (1779) 153
42. Letter to Clemente Vannetti (1780) 155
43. Letter to Clemente Vannetti (1780) 157
44. Letter to Alberto Fortis (1780) 157
45. Letter to Aurelio de’ Giorgi Bertòla (1780) 158
46. Letter to Clemente Vannetti (1781) 160
47. Letter to Lazzaro Spallanzani (1789) 161
48. Letter to Lazzaro Spallanzani (1792) 163
49. Letter to an Unidentified Recipient (1796) 164
Part II
Women and Society

The Intellectual Life

1. On Why Women Write Differently from Men (1769) 165
2. On Exceptional Women (1769) 167
3. Poem in Honor of Caterina Dolfin Tron (1773) 183
4. On a Critique of The Scourge of Humanity (1786) 184
5. On the Error of Exalting Some Women by Insulting Others (1790) 185
6. On Mary Wollstonecraft’s Vindication of the Rights of Woman (1792–93) 188
7. On an Encomium of Isabella Teotochi Marini: The Original and the Portrait (1793) 189
8. On the Excessive Modesty of a Learned Woman (1794) 190

Fashion

1. Letter to Agostino Vivorio (1776) 190
2. Review of the New Fashion Supplement to the Tuscan Gazette (1777) 191
3. Review of Clemente Bondi’s Poem on Fashion (1778) 193
4. Review of the Milanese Journal of the Ladies and Fashions of France (1786) 197
5. Review of the Venetian Fashion Periodical The Gallant and Learned Woman (1786) 198

Marriage or the Convent

1. Against Forced Monachization or Forced Marriage: A Review of Dubois-Fontanelle’s Éricie; or, The Vestal (translated into Italian by F. Albergati) (1769) 199
2. On the Convent: Tranquil Haven or Painful Prison? (1773) 200
3. Poem Offering Advice to a Bride and Groom upon Their Marriage (1774) 201
4. Review of Letters on the Duties of Nuns’ Superiors (1778) 204
5. Poem for a Young Woman as She Takes the Veil (1781) 204
6. Review of a Book Offering Advice to New Wives and Mothers (1783) 205
7. From a Poem Offering Advice to a Friend upon Her Marriage (1785) 209
8. From a Review of a Satirical Poem Offering Advice to New Nuns (1786) 211

Series Editors’ Bibliography 215
Index 225